

Saugos duomenų lapas

MADE IN GERMANY

pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

HEPU P999-G12+ HIGHTEC ANTIFREEZE

Patikrinimo data: 04.05.2018

Puslapis 1 iš 8

1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

1.1. Produkto identifikatorius

HEPU P999 G12+ HIGHTEC ANTIFREEZE

1.2. Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Medžiagos ar mišinio paskirtis

Antifrizas

1.3. Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Įmonė:	HEPU AUTOTEILE GMBH		
Adresas:	Am Kreuzweg 2		
Miestas:	D-32689 Kalletal		
Telefonas:	+49 (0)5264 6483 40	Telefaksas:	+49 (0)5264 6483 44
El. paštas:	info@hepu.de		
Internet:	www.hepu.de		
Atsakingas skyrius:	Customer Service		

1.4. Pagalbos telefono numeris:

Giftnotruf Mainz (DE; E) +49 (0)6131-19240

2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

2.1. Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008

Pavojingumo kategorijos:

Ūmus toksiškumas: Acute Tox. 4

Smarkus akių pažeidimas/dirginimas: Eye Dam. 1

Toksinis poveikis reprodukcijai: Repr. 2

Specifinis toksiškumas konkrečiam organui (kartotinis poveikis): STOT RE 2

Teiginiai apie pavojų:

Kenksminga prarijus.

Smarkiai pažeidžia akis.

Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui.

Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.

2.2. Ženklinimo elementai

Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008

Pavojingi komponentai, kurie turi būti užrašyti etiketėje

Etandiolis

2-etilheksano rūgštis, kalio druska

Signalinis žodis: Pavojinga

Piktogramos:



Pavojingumo frazės

H302

Kenksminga prarijus.

H318

Smarkiai pažeidžia akis.

H361d

Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui.

H373

Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.

Atsargumo frazės

P101

Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę.

P102

Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.

P260

Neįkvėpti dulkių/dūmų/dujų/rūko/garų/aerozolio.

Saugos duomenų lapas

MADE IN GERMANY

pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

HEPU P999-G12+ HIGHTEC ANTIFREEZE

Patikrinimo data: 04.05.2018

Puslapis 2 iš 8

P280	Mūvėti apsaugines pirštines/dėvėti apsauginius drabužius/naudoti akių (veido) apsaugos priemones.
P305+P351+P338	PATEKUS Į AKIS: atsargiai plauti vandeniu kelias minutes. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis.
P310	Nedelsiant skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ/kreiptis į gydytoją.
P405	Laikyti užrakintą.
P501	Turinį/talpyklą šalinti Pašalinimas pagal atitinkamų institucijų nuostatas..

2.3. Kiti pavojai

Įkvėpus: Aukštesnės nei leistina arba neįprastai aukštos koncentracijos garai arba migla gali sudirginti nosį ir gerklę, bei sukelti galvos skausmus, pykinimą ir mieguistumą.

Po kontakto su oda: Trumpalaikis kontaktas gali lengvai sudirginti. Ilgiau trunkantis kontaktas (pvz. dėvint produktą sudrėkusius drabužius) gali sukelti rimtą sudirginimą, pasireiškiantį paraudimu ir sutinimu.

Patekus į akis: Junginės paraudimas.

nurijus: Nedideliame kiekiui patekus per burną, pažeidžiami inkstai.

Atsargiai vemiant: aspiracijos rizika!

3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis**3.2. Mišiniai****Pavojingi komponentai**

CAS Nr.	Cheminės Pavojaus			Dalis
	EB Nr.	Indekso Nr.	REACH Nr.	
	Klasifikacija pagal GHS			
107-21-1	Etandiolis			60 - <= 100 %
	203-473-3	603-027-00-1	01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
3164-85-0	2-etilheksano rūgštis, kalio druska			1 - < 2,5 %
	221-625-7			
	Repr. 2, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1; H361d H315 H318			

H ir EUH frazių formuluoė: žr. 16 skirsnyje.

4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės**4.1. Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas****Bendrieji nurodymai**

Nuvilkite užterštus drabužius.

Pirmąją pagalbą suteikiančiojo apsauga

Įkvėpus

Įleiskite gryno oro.

Atsiradus simptomams arba abejotinais atvejais kreipkitės į gydytoją.

ĮKVĖPUS: Jeigu nukentėjusiajam sunku kvėpuoti, išnešti jį į gryną orą; jam būtina ramybė ir padėtis, leidžianti laisvai kvėpuoti.

Patekus ant odos

Nuplaukite pakankamu kiekiu vandens.

Pakeiskite užterštus drabužius.

PATEKUS ANT ODOS: plauti dideliu vandens kiekiu/?.

Jeigu sudirginama oda arba ją išberia: kreiptis į gydytoją.

Patekus į akis

Nedelsdami atsargiai ir kruopščiai išskalaukite akių vonele ar vandeniu.

Kartojantis ar užsitęsęs negalavimams kreipkitės į oftalmologą.

Saugos duomenų lapas

MADE IN GERMANY

pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

HEPU P999-G12+ HIGHTEC ANTIFREEZE

Patikrinimo data: 04.05.2018

Puslapis 3 iš 8

Iš karto iškviesti gydytoją.

Patekus į akis, nedelsdami atmerkę voką 10-15 minučių skalaukite akį tekančiu vandeniu. Po to kreipkitės į oftalmologą.

Prarijus

Reikalingas gydymas.

Nurijus burną išskalaukite dideliu kiekiu vandens (tik tuomet, jei žmogus sąmoningas) ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Nedelsdami išskalaukite burną ir išgerkite daug vandens.

NESKATINTI vėmimo.

4.3. Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Apsinuodijimas etilenglikoliu pirmiausia gali sukelti elgsenos sutrikimus, mieguistumą, vėmimą, viduriavimą, troškinimą ir spazmus. Inkstų pažeidimas arba nepakankamumas, sukeltantis acidozę, yra vėliau pasireiškiantys apsinuodijimo požymiai. Nedelsiant gydant, kartais pasitelkiant dializę, galima sumažinti toksinį poveikį. Į veną leidžiamas etanolis natrio bikarbonato tirpale yra pripažintas priešnuodis. Dėl kitų gydymo metodų kreipkitės į Apsinuodojimų kontrolės ir informacijos biurą.

5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės**5.1. Gesinimo priemonės****Tinkamos gesinimo priemonės**

Gesinimo priemonės pritaikykite prie gaisro aplinkos.

Sausa gesinimo priemonė.

Vandens rūkas.

Putos.

Anglies dioksidas.

Netinkamos gesinimo priemonės

Stipri vandens srovė.

5.2. Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Pats produktas nedegus.

Ypatingą pavojų kelia pati medžiaga, jos degimo produktai ar susidariusios dujos:

Anglies monoksidas

suodžiai

Pirolizės produktai, tiksiškas.

5.3. Patarimai gaisrininkams

Gaisro atveju: Naudokite nuo aplinkos oro nepriklausomą kvėpavimo aparatą.

Gaisro arba sprogo atveju neįkvėpti dūmų.

Papildomi nurodymai

Dujas/garus/rūką nusodinkite vandens patranka.

Užterštą gesinimui naudotą vandenį surinkite atskirai. Neleiskite patekti į kanalizaciją arba vandens telkinius.

Žmonėms apsaugoti ir ataušinti talpas pavojaus zonoje naudokite vandens patranką.

Jei tai nekelia pavojaus, nepažeistas talpas pašalinkite iš pavojingos zonos.

Užterštą gesinimui naudotą vandenį surinkite atskirai. Neleiskite patekti į kanalizaciją arba vandens telkinius.

6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės**6.1. Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros**

Įveskite gerą vėdinimą.

Neįkvėpti dujų, dūmų, garų, aerozolių.

Venkite kontakto su oda, akimis ir drabužiais.

Naudokite asmeninę apsauginę įrangą.

Neįkvėpti dujų, dūmų, garų, aerozolių.

Produktui ištekėjus/jį išpylus ypač didelė rizika paslysti.

Išvėdinkite teritoriją.

Saugos duomenų lapas

MADE IN GERMANY

pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

HEPU P999-G12+ HIGHTEC ANTIFREEZE

Patikrinimo data: 04.05.2018

Puslapis 4 iš 8

6.2. Ekologinės atsargumo priemonės

Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenį.

Išsiskyrus dujoms ar patekus į vandenį, gruntą ar kanalizaciją, praneškite reikiamoms institucijoms.

6.3. Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

Surinkite skystį sugeriančia priemone (smėliu, diatomitu, rūgšties rišikliu, universaliu rišikliu).

Adsorbuotą medžiagą išmeskite pagal skyrių "Išmetimas".

Neleiskite išsiplėsti (pvz. užtvėnkdami ar užtvėrdami alyvą).

Surinkite skystį sugeriančia priemone (smėliu, diatomitu, rūgšties rišikliu, universaliu rišikliu).

Surinkite mechaniškai ir išmeskite atitinkamose talpose.

7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

7.1. Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Saugaus naudojimo rekomendacijos

Naudojant atvirą naudokite įrenginį su vietiniu išsiurbimu.

Neįkvėpti dujų, dūmų, garų, aerozolių.

Vengti patekimo ant odos ir į akis.

Po naudojimo kruopščiai nuplauti rankas.

Odos profilaktika ištepant ją apsauginiu kremu.

Pastabos dėl priešgaisrinės saugos bei sprogdimo pavojaus

Nereikia imtis jokių ypatingų priemonių.

7.2. Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Reikalavimai sandėliavimo plotams ir talpykloms

Pakuotę laikyti sandariai uždarytą.

Laikykite užrakintą.

Laikykite tik įgaliotiems asmenims prieinamoje vietoje.

Pakuotę laikyti gerai vėdinamoje vietoje.

Nuorodos dėl laikymo bendroje patalpoje

Nelaikykite kartu su: Oksidatorius.

Nelaikykite kartu su: Maisto produktai ir pašarai

Papildoma informacija apie sandėliavimo sąlygas

Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių.

8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

8.1. Kontrolės parametrai

Kenksmingų cheminių medžiagų koncentracijų ribinės vertės darbo aplinkos ore

CAS Nr.	Pavadinimas	ppm	mg/m ³	pl/cm ³	Category	
107-21-1	Glikolis (etilenglikolis, 1,2-etandiolis)	10	25		IPRD (8 h)	
		20	50		TPRD (15 min)	

8.2. Poveikio kontrolė

Atitinkamos techninio valdymo priemonės

Naudojant atvirą naudokite įrenginį su vietiniu išsiurbimu.

Neįkvėpti dujų, dūmų, garų, aerozolių.

Saugos ir higienos priemonės

Nedelsiant nusivilkti užterštus, įmirkusius drabužius.

Odos profilaktika ištepant ją apsauginiu kremu.

Baigę darbą nusiplaukite rankas ir veidą.

Dirbant nevalgyti, negerti, nerūkyti, neuostyti.

Laikyti atokiau nuo maisto, gėrimų ir gyvulių pašaro.

Saugos duomenų lapas

MADE IN GERMANY

pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

HEPU P999-G12+ HIGHTEC ANTIFREEZE

Patikrinimo data: 04.05.2018

Puslapis 5 iš 8

Odos profilaktika ištepant ją apsauginiu kremu.
Prieš pertraukas ir pasibaigus darbui nusiplaukite rankas.
Po darbo naudokite odos priežiūros priemones.
Nedelsiant nusivilkti užterštus, įmirkusius drabužius.
Kelnių kišenėse nesinešioti produkte išmirkytų šluosčių.

Akių ir (arba) veido apsauga

Naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

Rankų apsauga

Vengti patekimo ant odos.

Išbandytas apsaugines pirštines dėvėkite: Butilo kaučiukas. / NBR (Nitrilinis kaučiukas).

Odos apsauga

Kūno apsauga: nebūtina.

Kvėpavimo sistemos apsauga

Tinkamai naudojant ir normaliomis sąlygomis kvėpavimo aparatas nėra būtinas.

Kvėpavimo organų apsaugos filtro klasę būtina pritaikyti prie maksimalios kenksmingų medžiagų koncentracijos (dujų/ garų/ aerozolio/ dalelių), kuri gali susidaryti naudojant gaminį. Viršijus koncentraciją, būtina naudoti izoliavimo aparatą!

9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

9.1. Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Agregatinė būseną:

skystas

Spalva:

magenta

Bandymo metodų standartai

pH-rodiklis:

7,5-9 (33%)

Būklės pokyčiai

Užsiliepsnojimo temperatūra °C::

>400 °C DIN 51794

Pliūpsnio temperatūra:

>110 °C DIN 51758

Žemutinė sprogimo riba:

neapibrėžtas

Viršutinė sprogimo riba:

neapibrėžtas

Savaiminio užsidegimo temperatūra

kietos medžiagos:

Duomenų nėra

dujų:

Duomenų nėra

Garų slėgis:

<0,1 hPa

(temperatūroje 20 °C)

Tankis (temperatūroje 20 °C):

1,123 g/cm³ DIN 51757

Tirpumas vandenyje:

maišomas

Kinematinė klampumas:

>22 mm²/s DIN 51562

(temperatūroje 20 °C)

9.2. Kita informacija

Kapitel 9:

Anpassung der kinematischen Viskosität auf >22

Berger

10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reakingumas

10.3. Pavojingų reakcijų galimybė

Galimas su stipriais oksidatoriais.

Saugos duomenų lapas

MADE IN GERMANY

pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

HEPU P999-G12+ HIGHTEC ANTIFREEZE

Patikrinimo data: 04.05.2018

Puslapis 6 iš 8

Esant normalioms sąlygoms produktas yra stabilus, pavojingos reakcijos yra mažai tikėtinos.

10.5. Nesuderinamos medžiagos

Beicai ir rūgštys

10.6. Pavojingi skilimo produktai

nėra/joks

Papildoma informacija

Tinkamai sandėliuojant, naudojant ir gabenant termiškai neyra.

11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija**11.1. Informacija apie toksinį poveikį****Ūmus toksiškumas**

Ūmus toksiškumas, odos.

ATEmix apskaičiuota

ATE (prarijus) 538,6 mg/kg

CAS Nr.	Cheminės Pavojaus				
	Ekspozicijos kelias	Dozė	Rūšis	Šaltinis	Metodas
107-21-1	Etandiolis				
	prarijus	ATE mg/kg	500		
	odos	LD50 mg/kg	10600	Triušis	GESTIS

Dirginimą ir ėsdinimą

Dažnai ir ilgalaikiai patekus ant odos gali sudirginti odą.

Jautrinantis poveikis

neapibrėžtas

Kancerogeninis, paveldimasis savybes pakeičiantis bei dauginimąsi trikdančias poveikis

Produktas nėra klasifikuotas.

STOT (kartotinis poveikis)

Dažnai ir ilgalaikiai patekus ant odos gali sudirginti odą.

Specifinis poveikis bandymuose su gyvūnais

Duomenų nėra

Kiti duomenys liečiantys bandymus

Šis klasifikavimas buvo atliktas pagal direktyvoje dėl preparatų (1999/45/EB) pateiktą apskaičiavimo metodą.

Nedideliame kiekiui patekus per burną, pažeidžiami inkstai.

Patekus į akis, sukeliama uždegimas.

Įkvėpus miglos ir garų, sutrinka sąmonė.

Kiti duomenys liečiantys bandymus

Tinkamai naudojant ir laikantis duotų atsargumo nurodymų, ypatingi produkto keliami pavojai nežinomi.

12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija**12.1. Toksiškumas**

Saugos duomenų lapas

MADE IN GERMANY

pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

HEPU P999-G12+ HIGHTEC ANTIFREEZE

Patikrinimo data: 04.05.2018

Puslapis 7 iš 8

CAS Nr.	Cheminės Pavojaus					
	Toksiškumas vandens aplinkai	Dozė	[h] [d]	Rūšis	Šaltinis	Metodas
107-21-1	Etandiolis					
	Ūmus toksiškumas žuvims	LC50 18500 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss (Vaivorykštinis upėtakis)		
	Ūmus toksiškumas dumbliams	ErC50 6500 - 7500 mg/l	96 h	Pseudokirchneriella subcapitata		
	Ūmus toksiškumas crustacea	EC50 > 10,000 mg/l	48 h	Daphnia magna		

12.2. Patvarumas ir skaidomumas

Pagal EB kriterijus: tikėtina, kad greitai biologiškai skaidus.

Produkto pagrindas (etilenglikolis) pasižymi geromis biologinio skaidumo savybėmis.

12.3. Bioakumuliacijos potencialas

duomenų nėra

Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis/vanduo

CAS Nr.	Cheminės Pavojaus	Log Pow
107-21-1	Etandiolis	-1,34

12.4. Judumas dirvožemyje

duomenų nėra

Kiti duomenys

Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenį.

Šis klasifikavimas buvo atliktas pagal direktyvoje dėl preparatų (1999/45/EB) pateiktą apskaičiavimo metodą.

Neleiskite produktui nekontroliuojamai patekti į aplinką.

13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas**13.1. Atliekų tvarkymo metodai****Šalinimo aplinkybės**

Pašalinimas pagal atitinkamų institucijų nuostatas.

Atliekų šalinimo kodas (produkto)

160114 KITOS SĄRAŠE NEAPIBRĖŽTOS ATLIEKOS; naudoti nebetinkamos įvairios paskirties transporto priemonės (įskaitant ne keliams skirtas mašinas) ir atliekos išardžius naudoti nebetinkamas transporto priemones bei transporto priemonių eksploatavimo atliekos (išskyrus nurodytas 13, 14, 16 06 ir 16 08 pozicijose); aušiniai skysčiai, kuriuose yra pavojingųjų medžiagų; pavojingos atliekos

Atliekų šalinimo kodas (produkto likučiai)

160114 KITOS SĄRAŠE NEAPIBRĖŽTOS ATLIEKOS; naudoti nebetinkamos įvairios paskirties transporto priemonės (įskaitant ne keliams skirtas mašinas) ir atliekos išardžius naudoti nebetinkamas transporto priemones bei transporto priemonių eksploatavimo atliekos (išskyrus nurodytas 13, 14, 16 06 ir 16 08 pozicijose); aušiniai skysčiai, kuriuose yra pavojingųjų medžiagų; pavojingos atliekos

Atliekų šalinimo kodas (nevalyta tara)

160114 KITOS SĄRAŠE NEAPIBRĖŽTOS ATLIEKOS; naudoti nebetinkamos įvairios paskirties transporto priemonės (įskaitant ne keliams skirtas mašinas) ir atliekos išardžius naudoti nebetinkamas transporto priemones bei transporto priemonių eksploatavimo atliekos (išskyrus nurodytas 13, 14, 16 06 ir 16 08 pozicijose); aušiniai skysčiai, kuriuose yra pavojingųjų medžiagų; pavojingos atliekos

Saugos duomenų lapas

MADE IN GERMANY

pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

HEPU P999-G12+ HIGHTEC ANTIFREEZE

Patikrinimo data: 04.05.2018

Puslapis 8 iš 8

Neišvalytos taros utilizacija ir rekomenduojami valikliai

Neužterštos ir visiškai tuščios pakuotės gali būti utilizuotos. Su užterštomis pakuotėmis elkitės kaip su medžiaga. Užterštas pakuotes būtina kuo geriau ištuštinti. Atitinkamai išvalytas jas galima naudoti pakartotinai. Pakuotes, kurių neįmanoma išvalyti, būtina pašalinti pagal įstatymų aktų reikalavimus.

14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą**Transportavimas sausumos keliu (ADR/RID)****Kita tinkama informacija (Transportavimas sausumos keliu)**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Transportavimas vidaus vandenų laivais (ADN)**Kita tinkama informacija (Transportavimas vidaus vandenų laivais)**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Jūrų transportas (IMDG)**Kita tinkama informacija (Transportavimas jūrų laivais)**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Oro transportas (ICAO-TI/IATA-DGR)**Kita tinkama informacija (Oro transportas)**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą**15.1. Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai****Nacionaliniai normatyvai**

Pavojingumo vandeniui klasė (D): 1 - silpnas vandens pavojus

16 SKIRSNIS. Kita informacija**Pakeitimai**

Šiame saugos duomenų duomenų lape yra ankstesnio lapo varianto šio (-ių) skyriaus (-ių) pakeitimų: 1,3,11.

Mišinių klasifikacija ir naudoti vertinimo metodai pagal (EB) reglamentą Nr. 1272/2008 [CLP]

Klasifikacija	Klasifikavimo procedūra
Acute Tox. 4; H302	Apskaičiavimo procedūra
Eye Dam. 1; H318	Apskaičiavimo procedūra
Repr. 2; H361d	Apskaičiavimo procedūra
STOT RE 2; H373	Apskaičiavimo procedūra

H ir EUH frazių formuluotė (Numeris ir visas tekstas)

H302	Kenksminga prarijus.
H315	Dirgina odą.
H318	Smarkiai pažeidžia akis.
H361d	Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui.
H373	Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.

(Pavojingų sudedamųjų dalių duomenys pateikiami iš paskutinių galiojančių saugos duomenų atmintinių, nurodytų paskutinio tiekėjo)